



DIREZIONE GENERALE

CURA DELLA PERSONA, SALUTE E WELFARE

LA DIRETTRICE

KYRIAKOULA PETROPULACOS

	TIPO	ANNO	NUMERO
REG.	CFR FILESEGNATURA.XML		
DEL	CFR FILESEGNATURA.XML		

Ai Direttori Generali

Ai Direttori Sanitari

Ai Medici Competenti  
delle Aziende Usl, Ospedaliero-  
Universitarie e IRCCSAi Direttori dei Dipartimenti di Sanità  
PubblicaAi Direttori dei Dipartimenti di Cure  
Primarie *con preghiera di diffusione ai  
medici di medicina generale* delle  
Aziende Usle p.c. Ai Referenti di Cabina di Regia per la  
gestione della vaccinazione antiCovid-19Ai Direttori Aziendali/Interaziendali dei  
Dipartimenti FarmaceuticiAi Direttori/ Responsabili dei Servizi ICT  
delle Aziende Usl, Ospedaliero-  
Universitarie e IRCCSAgli Ordini Provinciali dei Medici  
Chirurghi e Odontoiatri

**Oggetto: trasmissione nota circolare Ministero della Salute prot. n. 0050269-03/11/2021 recante come oggetto "Indicazioni per la dose di richiamo in soggetti vaccinati all'estero con un vaccino non autorizzato da EMA."**

Gent.me/i,

si trasmette, per applicazione, la nota di cui all'oggetto (**allegato 1**).

Si rappresenta che **a soggetti vaccinati con vaccino non autorizzato da EMA** è possibile somministrare i vaccini a mRNA, nei dosaggi autorizzati come indicati nelle note regionali precedentemente inviate e nello specifico:

- come singola dose Booster dal 28° giorno e fino ad un massimo di sei mesi (180 giorni) dal completamento del ciclo primario;
- come ciclo vaccinale primario dal 181° giorno (oltre i sei mesi) dal completamento del ciclo primario con vaccino estero, così come in caso di mancato completamento dello stesso.

Viale Aldo Moro 21  
40127 Bologna

tel. 051.527.7549/7161/7163

dgsan@regione.emilia-romagna.it

dgsan@postacert.regione.emilia-romagna.it

		ANNO	NUMERO	INDICE	LIV.1	LIV.2	LIV.3	LIV.4	LIV.5		ANNO	NUMERO	SUB
a uso interno	DP	2021		Classif.	3509	600	80	50		Fasc.	2021	1	



Il completamento di tale ciclo vaccinale integrato è riconosciuto come equivalente ai sensi dell'art. 9, comma 1, lett. b) del Decreto Legge 22 aprile 2021 n. 52, convertito con modificazioni dalla Legge 17 giugno 2021, n. 87.

Come indicato dalla circolare ministeriale prot. n. 42957 del 23/09/2021 recante come oggetto "Equivalenza di vaccini anti SARS-CoV-2/COVID somministrati all'estero" e trasmessa con nota regionale Prot. 27/09/2021.0905837.U, il certificato rilasciato dal Paese estero deve essere redatto in almeno una delle seguenti lingue: italiano, inglese, francese, spagnolo e tedesco.

In caso contrario il certificato vaccinale dovrà essere accompagnato da una traduzione giurata.

Relativamente alla registrazione del numero di dose su applicativi informatici si forniscono indicazioni relativamente alla vaccinazione con vaccini non autorizzati da EMA effettuata in Italia e alla vaccinazione booster prevista per chi ha ricevuto il vaccino Janssen, al fine di evitare possibili problemi nella emissione del relativo Green Pass.

1. In caso di dose booster somministrata in Italia con vaccino m-RNA, dopo ciclo primario di vaccino non EMA, il numero di dose dovrà essere il numero progressivo nella storia vaccinale della persona (**es. se ha avuto 2 dosi Sputnik, il booster di Pfizer/Moderna fatto in Italia deve essere registrato come dose 3**) sia che le vaccinazioni precedenti non EMA del ciclo completato vengano registrate nello storico dell'anagrafe vaccinale regionale (che comunque NON devono essere inviate nel flusso AVN) sia che venga inserita esclusivamente la dose booster. Il Green Pass in questi casi verrà emesso il giorno seguente la trasmissione del dato al flusso AVN con validità 12 mesi dalla data di somministrazione del booster;
2. in caso di dose booster somministrata dopo vaccinazione con vaccino Janssen, il numero di dose dovrà essere il numero progressivo nella storia vaccinale della persona (**es. se ha avuto 1 dose J&J, il booster di Pfizer/Moderna deve essere registrato come dose 2**). Il Green Pass verrà emesso il giorno seguente la trasmissione del dato al flusso AVN con validità 12 mesi dalla data di somministrazione del booster.
3. In caso di ciclo primario con vaccino non autorizzato da EMA completato da oltre i sei mesi, **il numero di dose da indicare in fase di registrazione dovrà essere 1 e successivamente 2**; si dovrà aver cura di non inserire in anagrafe vaccinale le vaccinazioni pregresse conservando però agli atti dei Servizi vaccinali la certificazione rilasciata dal Paese estero (ed eventuale traduzione giurata).

Si coglie l'occasione per informare che l'indicazione riportata nei Green Pass di dosi addizionali o booster, al momento specificata come dose 2 di 1 o dose 3 di 2, a breve verrà adeguata alla decisione europea che prevede che le dosi addizionali dopo ciclo completato siano indicate come dose 2 di 2 o dose 3 di 3 in relazione al numero di dosi ricevute dalla persona, indipendentemente dal tipo di vaccino.

Si precisa infine che relativamente alla categoria "operatore sanitario" (soggetti esercenti le professioni sanitarie o di interesse sanitario), al fine di garantire la sostenibilità del Servizio Sanitario Regionale, l'offerta della terza dose booster può essere ampliata a:

- studenti universitari frequentanti le strutture ospedaliere (laureandi in medicina, infermieristica e altre professioni sanitarie);



▪ volontari del soccorso (emergenza-urgenza), dei trasporti intra ed extraospedalieri considerando come elemento qualificante il rispetto dell'intervallo temporale previsto dal completamento del ciclo primario (almeno sei mesi).

Sarà cura della scrivente Direzione comunicare eventuali ulteriori aggiornamenti.

Distinti saluti.

Kyriakoula Petropulacos  
(firmato digitalmente)

Allegati: c.s.i.

Referenti: Christian Cintori - Professional Area Programmi vaccinali -  
[christian.cintori@regione.emilia-romagna.it](mailto:christian.cintori@regione.emilia-romagna.it)

Massimiliano Navacchia - Servizio ICT, Tecnologie e Strutture sanitarie -  
[massimiliano.navacchia@regione.emilia-romagna.it](mailto:massimiliano.navacchia@regione.emilia-romagna.it)



# Ministero della Salute

DIREZIONE GENERALE DELLA PREVENZIONE SANITARIA

A

Ufficio di Gabinetto  
Sede

Protezione Civile  
[Coordinamento.emergenza@protezionecivile.it](mailto:Coordinamento.emergenza@protezionecivile.it)  
[protezionecivile@pec.governo.it](mailto:protezionecivile@pec.governo.it)

Ministero Economia e Finanze  
[mef@pec.mef.gov.it](mailto:mef@pec.mef.gov.it)

Ministero Sviluppo Economico  
[gabinetto@pec.mise.gov.it](mailto:gabinetto@pec.mise.gov.it)

Ministero Infrastrutture e  
Trasporti  
[ufficio.gabinetto@pec.mit.gov.it](mailto:ufficio.gabinetto@pec.mit.gov.it)

Ministero Del Lavoro e Politiche Sociali  
[segreteriaministro@pec.lavoro.gov.it](mailto:segreteriaministro@pec.lavoro.gov.it)

Ministero della Cultura  
[mbac-udcm@mailcert.beniculturali.it](mailto:mbac-udcm@mailcert.beniculturali.it)

Ministero del Turismo  
[ufficiodigabinetto.turismo@pec.it](mailto:ufficiodigabinetto.turismo@pec.it)

Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione  
Internazionale  
[gabinetto.ministro@cert.esteri.it](mailto:gabinetto.ministro@cert.esteri.it)

Ministero della Difesa Ispettorato Generale della  
Sanità Militare  
[stamadifesa@postacert.difesa.it](mailto:stamadifesa@postacert.difesa.it)

Ministero dell'Istruzione  
[uffgabinetto@postacert.istruzione.it](mailto:uffgabinetto@postacert.istruzione.it)

Ministero dell'Università e della Ricerca  
[uffgabinetto@postacert.istruzione.it](mailto:uffgabinetto@postacert.istruzione.it)

Ministero dell'Interno  
[gabinetto.ministro@pec.interno.it](mailto:gabinetto.ministro@pec.interno.it)

Ministero della Giustizia  
[capo.gabinetto@giustiziacert.it](mailto:capo.gabinetto@giustiziacert.it)

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria  
Direzione Generale dei Detenuti e del Trattamento  
Ministero Della Giustizia  
[prot.dgdt.dap@giustiziacert.it](mailto:prot.dgdt.dap@giustiziacert.it)  
[gabinetto.ministro@giustiziacert.it](mailto:gabinetto.ministro@giustiziacert.it)

Ministero dello Sviluppo Economico  
[gabinetto@pec.mise.gov.it](mailto:gabinetto@pec.mise.gov.it)

Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e  
Forestali  
[ministro@pec.politicheagricole.gov.it](mailto:ministro@pec.politicheagricole.gov.it)

Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio  
e del Mare  
[segreteria.ministro@pec.minambiente.it](mailto:segreteria.ministro@pec.minambiente.it)

Presidenza Consiglio dei Ministri - Dipartimento per  
gli Affari Regionali e le Autonomie  
[affariregionali@pec.governo.it](mailto:affariregionali@pec.governo.it)

Assessorati alla Sanità Regioni Statuto Ordinario e  
Speciale  
LORO SEDI

Assessorati alla Sanità Province Autonome Trento e  
Bolzano  
LORO SEDI

Associazione Nazionale Comuni Italiani (ANCI)  
[anci@pec.anci.it](mailto:anci@pec.anci.it)

U.S.M.A.F. – S.A.S.N. Uffici di Sanità Marittima,  
Aerea e di Frontiera  
LORO SEDI

Ufficio Nazionale per la Pastorale della Salute  
Conferenza Episcopale Italiana  
[salute@chiesacattolica.it](mailto:salute@chiesacattolica.it)

Don Massimo Angelelli  
Direttore Ufficio Nazionale per la Pastorale della  
Salute  
[m.angelelli@chiesacattolica.it](mailto:m.angelelli@chiesacattolica.it)

Federazione Nazionale Ordine dei Medici Chirurghi  
e degli Odontoiatri  
[segreteria@pec.fnomceo.it](mailto:segreteria@pec.fnomceo.it)

FNOPI Federazione Nazionale Ordini Professioni  
Infermieristiche  
[federazione@cert.fnopi.it](mailto:federazione@cert.fnopi.it)

FNOPO Federazione Nazionale degli Ordini della  
Professione di Ostetrica  
[presidenza@pec.fnopo.it](mailto:presidenza@pec.fnopo.it)

FOFI Federazione Ordini Farmacisti Italiani  
[posta@pec.fofi.it](mailto:posta@pec.fofi.it)

Direzione generale dei dispositivi medici e del  
servizio farmaceutico DGDMF  
SEDE

Federazione Nazionale Ordini dei TSRM e delle  
Professioni Sanitarie Tecniche, della Riabilitazione e  
della Prevenzione [federazione@pec.tsrm.org](mailto:federazione@pec.tsrm.org)

Azienda Ospedaliera - Polo Universitario Ospedale  
Luigi Sacco  
[protocollo.generale@pec.asst-fbf-sacco.it](mailto:protocollo.generale@pec.asst-fbf-sacco.it)

Comando Carabinieri Tutela della Salute – NAS  
[srm20400@pec.carabinieri.it](mailto:srm20400@pec.carabinieri.it)

Istituto Superiore di Sanità (ISS)  
[protocollo.centrale@pec.iss.it](mailto:protocollo.centrale@pec.iss.it)

Istituto Nazionale per le Malattie Infettive – IRCCS  
“Lazzaro Spallanzani”  
[direzionegenerale@pec.inmi.it](mailto:direzionegenerale@pec.inmi.it)

Centro Internazionale Radio Medico (CIRM)  
[fondazionecirm@pec.it](mailto:fondazionecirm@pec.it)

Istituto Nazionale per la promozione della salute  
delle popolazioni migranti e per il contrasto delle  
malattie della povertà (INMP)  
[inmp@pec.inmp.it](mailto:inmp@pec.inmp.it)

Federazione delle Società Medico-Scientifiche  
Italiane (FISM)  
[fism.pec@legalmail.it](mailto:fism.pec@legalmail.it)

Confartigianato  
[presidenza@confartigianato.it](mailto:presidenza@confartigianato.it)

Centro Nazionale Sangue  
[cns@pec.iss.it](mailto:cns@pec.iss.it)

Centro Nazionale Trapianti  
[cnt@pec.iss.it](mailto:cnt@pec.iss.it)

CONFCOMMERCIO  
[confcommercio@confcommercio.it](mailto:confcommercio@confcommercio.it)

Ente Nazionale per l'Aviazione Civile - ENAC  
[protocollo@pec.enac.gov.it](mailto:protocollo@pec.enac.gov.it)

TRENTALIA  
[ufficiogruppi@trenitalia.it](mailto:ufficiogruppi@trenitalia.it)

ITALO - Nuovo Trasporto Viaggiatori SpA  
[italo@pec.ntvspa.it](mailto:italo@pec.ntvspa.it)

Direzione Generale Programmazione Sanitaria  
DGPROGS  
SEDE

SIMIT – Società Italiana di Malattie Infettive e  
Tropicali  
[segreteria@simit.org](mailto:segreteria@simit.org)

Società Italiana di Igiene, Medicina Preventiva e  
Sanità Pubblica (SIIt)  
[siti@pec-legal.it](mailto:siti@pec-legal.it)

Società Italiana di Medicina e Sanità Penitenziaria  
(Simspe-onlus)  
Via Santa Maria della Grotticella 65/B  
01100 Viterbo

Ordine Nazionale dei Biologi  
[protocollo@peconb.it](mailto:protocollo@peconb.it)

ANTEV Associazione Nazionale Tecnici  
Verificatori - PRESIDENTE [presidente@antev.net](mailto:presidente@antev.net)

Società Italiana di Anestesia Analgesia  
Rianimazione e Terapia Intensiva  
[siaarti@pec.it](mailto:siaarti@pec.it)

Agenzia nazionale per i servizi sanitari regionali  
AGENAS  
[agenas@pec.agenas.it](mailto:agenas@pec.agenas.it)

Federazione Nazionale degli Ordini dei CHIMICI e  
dei FISICI  
[segreteria@pec.chimici.it](mailto:segreteria@pec.chimici.it)

Dipartimento per le Politiche della Famiglia ROMA  
[segredipfamiglia@pec.governo.it](mailto:segredipfamiglia@pec.governo.it)

Regione Veneto – Assessorato alla sanità  
Direzione Regionale Prevenzione  
Coordinamento Interregionale della Prevenzione  
[francesca.russo@regione.veneto.it](mailto:francesca.russo@regione.veneto.it)  
[coordinamentointerregionaleprevenzione@regione.veneto.it](mailto:coordinamentointerregionaleprevenzione@regione.veneto.it)

COMMISSARIO STRAORDINARIO PER  
L'EMERGENZA COVID 19  
[commissarioemergenacovid19@pec.governo.it](mailto:commissarioemergenacovid19@pec.governo.it)

**OGGETTO: indicazioni per la dose di richiamo in soggetti vaccinati all'estero con un vaccino non autorizzato da EMA.**

Visto il parere della CTS di AIFA, trasmesso con prot. n. STDG P 128960 del 4/11/2021, che fa seguito ai pareri espressi dal Gruppo Permanente sull'infezione da SARS-CoV-2 del Consiglio Superiore di Sanità in data 01/09/2021 e dal Comitato Tecnico Scientifico di cui all'O.C.D.P.C. n. 751 del 2021 nella seduta del 03/09/2021, si rappresenta che, nell'ambito della campagna di vaccinazione anti-SARS-CoV-2/COVID-19, i soggetti vaccinati all'estero con un vaccino non autorizzato da EMA possono ricevere una dose di richiamo con vaccino a m-RNA nei dosaggi autorizzati per il "booster" (30 mcg in 0,3 mL per Comirnaty di Pfizer/BioNTech; 50 mcg in 0,25 mL per Spikevax di Moderna) a partire da 28 giorni e fino a un massimo di 6 mesi (180 gg) dal completamento del ciclo primario. Il completamento di tale ciclo vaccinale integrato è riconosciuto come equivalente ai sensi dell'art. 9, comma 1, lett. b) del decreto legge 22 aprile 2021 n. 52, convertito con modificazioni dalla legge 17 giugno 2021, n. 87.

Superato il termine massimo di 6 mesi dal completamento del ciclo primario con vaccino non autorizzato da EMA, così come in caso di mancato completamento dello stesso, è possibile procedere con un ciclo vaccinale primario completo con vaccino a m-RNA, nei relativi dosaggi autorizzati.

**II DIRETTORE GENERALE**

*\*f.to* Dott. Giovanni Rezza

Il Direttore dell'Ufficio 05  
Dott. Francesco Maraglino

Referente/Responsabile del procedimento:  
Dott. Andrea Siddu  
a.siddu@sanita.it

*\*"firma autografa sostituita a mezzo stampa, ai sensi dell'art. 3, comma 2, del d. Lgs. N. 39/1993"*